

Pour Microsoft® Word



**LE
NORM**

ALISA

TEUR

**Automatisation de la
normalisation terminologique.**

LE NORMALISATEUR

Normaliser avec détails sans détails
Actions

Respecter la casse
 Mots entiers
Options

Rechercher Tous
Gérer les listes et les mots
Listes

Gérer les mots composés
 Chercher dans les formes
 Autoriser le retour arrière
Réglages

À propos Aide Mysoft

Gestion des listes et des mots

Nouvelle liste

Nombre d'éléments : 14 Activée

Cyberdroit_4

Renommer la liste Supprimer la liste Exporter la liste Importer une liste

Source	Norme
Cnil	CNIL
comme par exemple	par exemple
compte-rendu	compte rendu
compte-rendus	comptes rendus
cour de cassation	Cour de cassation
digital	numérique
digitale	numérique
événement	événement

Trier

Rechercher une source Suivant Rechercher une norme Suivant

cour de cassation Cour de cassation

Ajouter Modifier Supprimer Effacer les entrées Fermer

Les listes répertorient les mots et expressions à transformer et les normes en correspondance

Les normalisations donnent lieu à un rapport détaillé, entrée par entrée, et à une synthèse

Le Normalisateur - Mode automatique

Normalisation terminée : 4680 remplacements.

--- Traitement de la liste Cyberdroit_4 ---

Cnil/CNIL : 575
Comme par exemple/par exemple : 0
Compte-rendu/compte rendu : 4
Compte-rendus/comptes rendus : 0
Cour de cassation/cour de cassation : 24
Digital/numérique : 36
Digitale/numérique : 0
Événement/événement : 0
Fournisseur d'accès à Internet/FAI : 4
Internet/Internet : 300
Règlement général sur la protection des données/RGPD : 7
Système/Système : 36
Sous-traiter pour la liste Cyberdroit_4 : 991
10:54:32 - Total : 991

Nombre total de remplacements : 4680
Fin de traitement : 25/05/2020 10:54:36

RESUME

Document : Cyberdroit_edition4.docx
Liste traitée : Cyberdroit_4
Options : Tous
Réglages : Cocher les remplacements, Chercher dans les form

Dans le corps du document : 3685
Dans les commentaires : 4
Dans les notes de bas de page : 991

Nombre total de remplacements : 4680

Exporter Fermer

Automatisation de la normalisation terminologique

La fonction de recherche et remplacement de Microsoft® Word est pratique pour ponctuellement substituer un mot à un autre, mais est plus laborieuse dès lors que l'on a à traiter plusieurs termes et qu'il faut reproduire le processus à travers plusieurs documents, comme c'est le cas quand on doit systématiquement homogénéiser le vocabulaire employé. Le Normalisateur, lui, permet de mémoriser et d'automatiser ces tâches. Il s'appuie à cet effet sur des listes, enregistrables et partageables, de mots sources et de leurs équivalents corrects, pour ensuite appliquer ces listes de texte en texte. Le processus de recherche et remplacement se déroule alors totalement automatiquement pour l'ensemble des mots et des listes sélectionnés. Prêt à l'emploi, Le Normalisateur se présente sous forme d'un menu, inséré dans la barre d'outils de Word, qui appelle cinq fonctions : constitution et gestion des listes, options de remplacement terminologique (respecter la casse ou non, rechercher les mots entiers ou non, sens de parcours du texte), réglages d'optimisation, lancement de la normalisation proprement dite. Simple à mettre en œuvre, Le Normalisateur rend un service efficace pour générer rapidement des documents utilisant un vocabulaire cohérent et validé.

Configuration

Intégration : Word 2010 à 2024, 365 (version locale)
Windows 7, 8, 10, 11 - 32 bits et 64 bits

129, boulevard de Sébastopol
75002 PARIS
Tél. : 01 40 13 07 28
Web : www.mysoft.fr
RC : Paris B 394 246 789

INNOVATION ET INGENIERIE LOGICIELS

MYSOFT